

CRONICA LITERARIA

JORGE EDWARDS

ANTIHEROES Y TUMBAS

En estos días se ha presentado a la crítica una película hecha para la televisión por Silvio Caiozzi, basada en un relato de José Donoso y actuada, entre otros, por Nissim Sharim y Delfina Guzmán. Es un buen ensayo de asociación entre creadores diversos: un escritor; un conjunto teatral importante, como es el que encabezan Delfina Guzmán y Nissim Sharim en el *Ictus*, y un director de cine. El resultado es, para mi gusto, irregular, con un excelente comienzo, una notable creación tragicómica de Sharim, un nivel notable de calidad en las imágenes y algunas fallas en el ritmo narrativo de la obra, sobre todo en la segunda parte.

Tuve la oportunidad de leer el relato original de Donoso y mi impresión, sorprendente, incluso desconcertante, fue la de una vuelta al criollismo, a la versión chilena del naturalismo. Los elementos alegóricos y fantásticos de las novelas recientes de Donoso desaparecen aquí por completo. Nos encontramos con un criollismo de ciudad, más bien dicho de barrio, barrio modesto y venido a menos, habitado por personajes de ambiciones escasas o de motivaciones sórdidas: conseguir una "pega"; ser propietario, aunque sólo sea de un espacio en un antiguo mausoleo, reliquia de pasadas glorias y fortunas provincianas.

Es un relato atravesado por

antiheroes y tumbas, con mucho del José Donoso de *Veraneo* y de *Coronación* y con algo de los naturalistas chilenos que describían la periferia de nuestras ciudades: Alberto Romero, Joaquín Edwards Bello, el Santiván de *Memorias de un tololano*. En el relato, *Los Robles de la Plaza*, el humor y el patetismo final de la historia son más sutiles y tienen un desarrollo más coherente que en la película. De todos modos, la experiencia colectiva ha sido extremadamente interesante. Estamos a gran distancia de los engendros que suelen difundir nuestras majaderas y monocordes televisiones. Los antiheroes de Donoso, Sharim, Delfina Guzmán y Caiozzi, son infinitamente más atractivos que los héroes parlanchines, de sonrisa perpetua, de nuestra TV. Hasta el grueso público podría descubrir esto sin mucho esfuerzo. Si se lo permitieran. De eso estoy convencido.

En *Los Robles de la Plaza*, transformados en el video en *Historia de un Roble solo*, Donoso intentó describir la pequeñez mental, la imitación sordida de los ocupantes de una versión criolla de la pensión balzaciana de Madame Vauquer, con recursos literarios de gran orquesta. Por lo menos, de orquesta de cuerdas. En su último libro, *El jardín de Gonzalo*, Carlos Ruiz-Tagle ensaya la operación literaria exactamente inversa.

Escribe en un tono menor deliberado, en una sola cuerda, sobre las relaciones de un niño con su jardín, con su familia, con los personajes de su barrio. A través de ese tono menor, sensible, preciso, lleno de humor oblicuo, se va construyendo todo un mundo y ese niño, Gonzalo, adquiere las dimensiones de un héroe en pequeña escala.

Si Donoso revela en ese último relato suyo, que debería aparecer en la editorial Seix Barral hacia fines de este año, un inesperado parentesco literario con los narradores naturalistas de nuestro comienzo de siglo, en el texto de Carlos Ruiz-Tagle reencuentramos la sonrisa y la tersura de la prosa de José Santos González Vera. *El jardín de Gonzalo* es un auténtico heredero de Alhué y de *Vidas mínimas*. Ese don Baucha, héroe de la profesión de cartero, enemigo del "unisex" y de todas las modernidades de esa especie, caballero rígido y pundonoroso en su bicicleta, que llama su "chancha", protector abnegado de la correspondencia contra los embates de la lluvia, es el equivalente preciso de los carpinteros y los artesanos de la aldea de González Vera. La astucia del tono menor consiste en dejar traslucir algunos descubrimientos mayores. Carlos Ruiz-Tagle es uno de estos escritores astutos, indispensables para dar a una literatura su diversidad y sus matices. □

668863

Antihéroes y tumbas [artículo] Jorge Edwards.

Libros y documentos

AUTORÍA

Edwards, Jorge, 1931-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Antihéroes y tumbas [artículo] Jorge Edwards.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile